

教育研究業績概要

| | | | | |
|---|---|--|---|---|
| 氏名 服部しのぶ () | | | | |
| 研究分野 | 所属学会等の名称 | | | |
| 英語教育、医学英語教育、医療通訳 | 異文化間情報連携学会、国際臨床医学会、大学英教育学会、中部地区英語教育学会、日本医学英語教育学会、日本医学教育学会、日本医療秘書学会、日本医療秘書実務学会、日本通訳翻訳学会、日本レセプト学会 | | | |
| 担当授業科目名 英語コミュニケーション、英語 I、英語 II、医療英語の基礎 B | | | | |
| 教育上の能力に関する事項 | | | | |
| 事 項 | 年 | 概 要 | | |
| 1 教育の実践例、教育に関する評価等 | | | | |
| 2 作成した教科書、教材、指導書等 | | | | |
| ・医学・医療系学生のための総合医学英語テキスト Step2 | 2017 | 共著、日本医学英語教育学会編（一杉正仁他、 <u>服部しのぶ</u> 、他 23 名）第 4 章担当 メジカルビュー社、東京 | | |
| ・病院スタッフのためのシチュエーション英会話 | 2017 | 単著、Chris Donaldson 英文校閲、メジカルビュー社、東京 | | |
| ・医療従事者のためのベーシックイングリッシュ | 2020 | 小澤淑子、高木久代、 <u>服部しのぶ</u> 、他 2 名（各章 dialog とその付属部分）、オーム社、東京 | | |
| 3 教育実践に関係がある実務経験・委員・講師等 | | | | |
| ・国際対応力レベルアップ講座「外国人への医療サポートを知ろう」講師 | 2019 | 豊明市民に向けて外国人への医療サポート面でのやさしい日本語についての講演 | | |
| ・藤田医科大学市民講座「街にも近所にも外国人！文化を超えたコミュニケーション力を身につけよう！」講師 | 2019 | 豊明市との共催で外国人対応についてコミュニケーションの視点から講演 | | |
| ・国際理解講座「外国人への医療サポート」講師 | 2018 | 藤田医科大学国際交流推進センターと豊明市国際交流協会との共催で講演 | | |
| 職務上の実績（学術団体や社会等における活動）に関する事項 | | | | |
| 事 項 | 年 | 概 要 | | |
| 1 資格、免許、特許、受賞等 | | | | |
| ・中学校教諭普通免許状外国語（英語）・高等学校教諭普通免許状外国語（英語） | 1987 年 | 昭 62 中 1 普第 7106 号・昭 62 高 2 普第 7350 号 東京教育委員会 | | |
| ・中学校教諭免許状外国語・高等学校教諭免許状外国語 | 1990 年 | 平 2 中 1 第 87 号・平 2 高 1 第 105 号 愛知県教育委員会 | | |
| ・藤田医科大学 講師・准教授 | 1999～2021 | | | |
| 2 学術・社会活動上の・委員・講師・実務経験等 | | | | |
| ・あいち医療通訳システム 医療通訳養成基礎研修講師（愛知県多文化共生推進室） | 2011 年～現在 | 病院へ派遣する医療通訳者（英語）養成講師 | | |
| ・日本医学英語教育学会 理事 | 2017 年～現在 | | | |
| ・日本レセプト学会 理事 | 2019 年～現在 | | | |
| 研究業績等に関する事項 | | | | |
| 著書名、報告書名等 | 単・共著の別 | 発行年 | 発行所等の名称 | 著者名・ページ数等 |
| (著書) | | | | |
| ・ Introduction to Healthcare for Japanese-speaking Interpreters and Translators | 共著 | 2016 | John Benjamins Publishing Company, Amsterdam/Philadelphia | Ineke H. M. Crezee and Teruko Asano with contributions by <u>Shinobu Hattori</u> , 他 2 名 <u>服部しのぶ</u> は全編にわたって English-Japanese glossary 担当 |

| | | | | |
|--|--------------|--|----------------------------------|--|
| ・レセプト管理論 | 共著 | 2021 | 同友館、東京 | 大友達也、黒野伸子、服部しのぶ、他6名（第8章 P164-181 担当） |
| (報告書等) ・医療通訳者が医療通訳を経験することで獲得するコンピテンスに関する調査報告書（科研報告書） ・2015 あいち医療通訳システム認定医療通訳者の派遣実績調査報告書 ・ | 共著 共著 | 2018 2017 | 名古屋外国語大学ワールドレベルアーツセンター発行 | 服部しのぶ・菅沼太陽 浅野輝子、津田守、服部しのぶ他1名 |
| 学術論文 学会発表等の題名 | | 発表者名 | | 発表誌名・巻・ページ・発表年等 学会名・発表年・開催都市名等 |
| (学術論文) ・オンライン英会話を利用した実践的な医療英語運用力養成の試み ・ Factors Influencing Pregnant Women's Injuries and Fetal Loss Due to Motor Vehicle Collisions: A National Crash Data-Based Study ・実践型の英語教育について—医療系大学の授業における取り組み— | | 服部しのぶ Shinobu Hattori, Masahito Hitosugi, Shingo Moriguchi 他5名 服部しのぶ | | 医療秘書実務論集第11号 pp27-34・2021 日本医療秘書実務学会 Healthcare 2021, 9, 273. https://doi.org/10.3390/healthcare9030273 . 2021 異文化間情報連携学会 I'NEXUS No.10 PP35-39. 2019 |
| (学会発表等) ・英語力向上のためのオンライン英会話の効果 ・ ”Fostering fundamental competencies as healthcare professionals through study-support for children with a foreign citizenship” ・ ・語学力と医療秘書～日本語の重要性を再発見～ | | 服部しのぶ Shinobu Hattori, Hiroyuki Kagami 服部しのぶ | | 日本医療秘書学会第18回学術大会（web開催）2021、大阪、日野原賞受賞 第9回国際ヘルスヒューマニティーズ学会（オンデマンド開催）、2020、東京、 日本医療秘書学会第17回学術大会、東京 |
| (その他) ・地域包括ケアシステムの問題点—医療通訳システムの必要性と提言— | | 服部しのぶ、菅沼太陽（東京女子医科大学） | | 科学研究費助成事業（学術研究助成基金助成金）挑戦的萌芽研究、課題番号：26670257、2014～2016年 |